

## Ömsesidigt erkännande av skyddsåtgärder i civilrättsliga frågor - Belgien

Artikel 18 a(i) - vilka myndigheter som är behöriga att meddela skyddsåtgärder och utfärda intyg i enlighet med artikel 5

Artikel 18 a(ii) - de myndigheter inför vilka en skyddsåtgärd som meddelats i en annan medlemsstat ska återopas och/eller som är behöriga att verkställa en sådan åtgärd

Artikel 18 a(iii) - vilka myndigheter som är behöriga att justera skyddsåtgärder i enlighet med artikel 11.1

Artikel 18 a(iv) - till vilka domstolar en ansökan om att vägra erkännande och, i förekommande fall, verkställighet ska lämnas in i enlighet med artikel 13

Artikel 18 b - vilket eller vilka språk som godtas för de översättningar som avses i artikel 16.1

**Artikel 18 a(i) - vilka myndigheter som är behöriga att meddela skyddsåtgärder och utfärda intyg i enlighet med artikel 5**

Beroende på saken i det mål där en skyddsåtgärd begärs är följande myndigheter behöriga att meddela skyddsåtgärder: familjedomstolen (*tribunal de la famille/familierechtbank*), arbetsdomstolen (*tribunal du travail/arbeidsrechtbank*) eller åklagarmyndigheten (*ministère public/Openbaar Ministerie*), med efterhandskontroll av familjedomstolen eller ungdomsdomstolen (*tribunal de la jeunesse/jeugdrechtbank*).

Kanslichefen (*greffier en chef/hoofdgriffier*) vid den domstol som meddelade skyddsåtgärden, eller i förekommande fall åklagarmyndigheten, ansvarar för utfärdandet av intyget.

**Artikel 18 a(ii) - de myndigheter inför vilka en skyddsåtgärd som meddelats i en annan medlemsstat ska återopas och/eller som är behöriga att verkställa en sådan åtgärd**

Åklagarmyndigheten på den ort där den skyddade personen är folkbokförd/kommer att folkbokföras, eller där personen har /kommer att ha sin vanliga vistelseort.

**Artikel 18 a(iii) - vilka myndigheter som är behöriga att justera skyddsåtgärder i enlighet med artikel 11.1**

Åklagarmyndigheten på den ort där den skyddade personen är folkbokförd/kommer att folkbokföras, eller där personen har /kommer att ha sin vanliga vistelseort. En sådan justering kan överklagas till distriktsdomstolen (*tribunal de première instance/rechtbank van eerste aanleg*) i enlighet med artikel 11.5.

**Artikel 18 a(iv) - till vilka domstolar en ansökan om att vägra erkännande och, i förekommande fall, verkställighet ska lämnas in i enlighet med artikel 13**

Distriktsdomstolen.

**Artikel 18 b - vilket eller vilka språk som godtas för de översättningar som avses i artikel 16.1**

Franska, nederländska och/eller tyska godtas för de översättningar som avses i artikel 16.1, beroende på det officiella språket på verkställighetsorten enligt belgisk lag.

Sidans nationella språkversion sköts av respektive medlemsland. Översättningarna har gjorts av EU-kommissionen. Det är möjligt att översättningarna ännu inte tar hänsyn till eventuella ändringar som de nationella myndigheterna har gjort. Europeiska kommissionen fritar sig från allt ansvar för information och uppgifter i detta dokument. För de upphovsrättsliga regler som gäller för den medlemsstat som ansvarar för denna sida hänvisas till det rättsliga meddelandet.

Senaste uppdatering: 27/03/2019